

1913-1938

PETINDVAJSETO

leto službe

kulturnemu in gospodarsko-

mu napredku Slovencev v

Wisconsinu

# JUGOSLOVENSKI OBZOR

1913-1938

TWENTY - FIFTH YEAR

of Service

to the Yugoslavs of Wisconsin

and to the Country

The Only Yugoslav Newspaper, printed and published in State of Wisconsin for 40,000 Residents of Yugoslav Extraction. — Official Organ of South Slavic Benevolent Union 'Sloga' and Alliance 'Lily' of Wisconsin

Entered as second-class matter January 21, 1926 at the post office of Milwaukee, Wisconsin, under the Act of March 3, 1879.

ST. — NO. 474.

MILWAUKEE — WEST ALLIS, WIS., FEBRUARY 3. FEBRUARJA 1938.

LETO X. — VOL. X. — ESTABLISHED 1913.

## Dogodki po Sloveniji in ostali Jugoslaviji

\* **Strahote v bosanski Posavini.** Prebivalstvo Bosanske Posavine živi radi zadnje povodnji, o kateri smo nedavno poročali, sedaj obupno življenje v snegu, vodi in ledu ter v veliki revščini. Pri zadnji visoki vodi je voda predrila nasipe ter je zlasti poplavlila vasi v okolici Orašja in Brčkega. V zadnjem trenutku se je posrečilo nasipe popraviti in tako preprečiti še hujšo katastrofo, kakor je bila l. 1932. Zadnja velika povodenj je bila lansko pomlad. Tedaj so morali prebivalci tih vasi uporabljati čolne, če so sploh kam hoteli; uporabljali so tudi korita in celo bakrene kotle za ta promet, plitvo vodo pa so gazili do kolena. Zadnja povodenj pa je prišla ob najbolj neugodnem času, ko je pritisnil mraz ter je voda pričela zmrzovati. Snelo je neprestano in kmetje so bili prisiljeni živeti v snegu in ledu. Na ledu so si mnogi postavili posteljo in tam počivali. Večina pa je našla zatočišče pred vodo na podstrešjih, skupno s svojo živino. Ob teh strahotah je prebivalstvo doživelo tudi božične praznike. Tudi danes položaj prebivalstva ni na boljšem. Ljudje bi si radi na podstrešjih zakurili, ne morejo pa priti do drv. Pričeli so kuriti svoje bedno pohištvo in plotove. Zaradi pomanjkanja lesa so pričeli sekati celo svoje stene, čevlje, kakor hruste, jablance in slive. To pa pomeni največjo izgubo za te kmete, ki imajo največ dohodkov od sadja. Temu prebivalstvu je nujno potrebna pomoč. Zaradi pomanjkanja sredstev je prebivalstvo pričelo tudi živino prodajati pod ceno.

\* **Ponemčevanje na Koroškem se začne pri deci.** "Koroški Slovenci" poroča, da je "Heimatsbund", ki na Koroškem vodi ponemčevalno delo, izmislil nov način vsiljevanja nemščine slovenskemu prebivalstvu. Ustanovljati je začel po slovenskem ozemlju otroške vrtee, ki niso nič drugega, kakor ponemčevalnice slovenskih otrok. Doslej je ustanovljenih že več takih ponemčevalnic, in sicer v St. Ilju, Glinjah, Bistrici in Rožni, Svečah, St. Jakobu in Doberli vasi. Voditeljice teh otroških vrteev so trde Nemke in se morajo posluževati tolmačev, da se lahko pogovore s slovenskimi otroki.

\* **Jugoslavlja izvažajo celulozo v Anglijo.** V šibeniško pristanišče je dospel velik angleški trgovski parnik "Mihelike", ki bo naložil za Anglijo 600 ton celuloze. Jugoslavanski parnik "Marija Račić" pa naklada veliko množino lesa in drv za Buenos Aires.

\* **Mraz uničuje cvetje v Dalmaciji.** Mraz, ki je pritisnil zadnje dni tudi v Dalmaciji, je povzročil ogromno škodo na cvetnih nasadih. Dalmatinski vrtnarji trpijo hudo škodo. Računajo, da so dalmatinski vrtnarji izgubili najmanj poldrug milijon dinarjev samo zaradi mraza. V Splitu samem so vrtnarji zasadili okoli 500 do 600 tisoč sadik nageljnov in nešteto drugih sadik, kar je vse uničil mraz.

\* **Neprilike zaradi slinavke in parkljevke v Prekmurju.** Kot poročajo iz Poljane, ima tamkajšnje prebivalstvo hude neprilike zaradi slinavke in

parkljevke, ki so jo v Prekmurju zanesli sezonski delavci iz Francije, zaradi česar so oblastva prepovedala vsak promet z govejo živino in s svinjami. Ljudstvo ne sme prodajati svinj in ne voziti z govejo živino, zavoljo česar si ne more niti drv pripeljati domov, tako da marsikatera hiša nima s čim kuriti. Ljudstvo je prosilo oblastva, da jim dovolijo voziti vsaj drva iz domačih gozdov, ki so v tej hudi zimi nujno potrebna.

\* **Srbska rudarja ubila slovenskega inženirja.** V rudniku Kopaonik v Srbiji se je dne pripetil strašen zločin, katerega žrtev je bil slovenski inženir Adolf Peklar, doma iz Jesenice. Dva srbska rudarja sta na prvi dan praznovanja praznikov napadla inž. Peklarja ter ga z noži tako obklala, da so morali Peklarja odpeljati najprej po žični železnici do najbližje postaje, od tam pa v belgrajsko bolnišnico. V bolnišnici se je Peklar tri dni boril s smrtjo, nazadnje pa je podlegel hudim poškodbam. Peklarjevo truplo so prepeljali v domačo zemljo na Jesenice, kjer so ga pokopali.

\* **Hrvat, poveljnik egiptovske jahte.** Egiptovski kedi Abas Hilmi, stric egiptovskega kralja Farouka, se je lani mudil s svojo luksuzno jahto "Nimet Alah" v Primorju. Abas Hilmi je te dni poklical jugoslovenskega mornariškega kapitana Josipa Kosovića, naj prevzame poveljstvo njegove jahte. Kapitan Kosović je ponudbo sprejel ter je odpotoval takoj v grško luko Pirej, kjer bo prevzel poveljstvo jahte.

\* **Devetih namenjen v Ameriko.** Posestnik Jernej Končar iz Vač je bil doslej že osemkrat v Ameriki. Končar leze sicer že v šesti križ, a ker je domača zemlja na Vačah bolj skopa, namerava še enkrat čez veliko lužo. Končar ima v Ameriki več sorodnikov. Eden izmed njegovih bratov ima precejšnjo farmo. Zda se mu je ta brat oglašil in ga prosil, naj pride pomagat na njegov grunt. Zadanje čase so sicer precejšnje težave zaradi potnih dovoljenj v Ameriko. Ker pa prosi brat za brata iz Amerike in zagotavlja, da ga bo zaposlil na svoji farmi, menda ne bo nobenih težav.

\* **Krvav spopad med kmeti.** Te dni je bil v Omarski pri jedoru v Bosni sejem, na katerem je prišlo na sejmšču z govejo živino med pristaši muslimanske in pravoslavne vere do strašnega spopada. Kmetje so se razdelili v dva tabora ter se stopili med seboj. Borili so se z revolverji, puškami, koli in noži. Ko je začelo posredovati orožništvo, je bilo na sejmšču šest kmetov mrtvih, trideset pa jih je bilo hujše, oziroma lažje ranjenih. Oblasti so uvedle strogo preiskavo.

\* **Požar v Rimskih Toplicah.** Nedavno zvečer je nastal požar na Gračnici pri Rimskih Toplicah v tovarni podpetnikov, ki je last Falterja iz Jurklostra. Gasilci iz Rimskih Toplic in Šmarjete so bili prvi prispeli k požaru. Prvotne vesti, da je vsa tovarna podpetnikov v plamenih, k sreči niso bile potrjene. Požar je bil nastal v stanovanjskem posloju delavcev. Ta stavba je pogorela do tal, ostale zgradbe podjetja so pa rešili.

## Spor med voditelji še vedno drži ameriško delavstvo v dveh sovražnih si taborih. --- Ne pozabite nedeljske slavnosti 35-letnice društva Sv. Janeza Ev. --- Nekoliko pojasnila k "Archbishop's Charity Drive".

Minuli teden se je v Washingtonu, O. C., vršila 35. redna konvenca Ameriške premogarske unije (United Mine Workers of America), ki ima nad 2 milijona članov ter več kot dva in pol milijona dolarjev premoženja in je kot taka brezdvoma ena najvplivnejših delavskih organizacij v Ameriki.

Organizacija je priključena John Lewisovemu odboru za industrijsko organizacijo CIO ter ima tako Lewis z njo enega najmočnejših faktorjev v rokah, s katerim lahko dela mnogo preglavice Williamu Greenu, predsedniku ameriške delavske organizacije in njegovi organizaciji, kakor tudi federalni administraciji sami ter politikom v senatu in kongresu.

Tega Lewis tudi nič ne prikriva. Znan je spor, ki se vleče med obema delavskima organizacijama že odkar je Lewis zastupil ADF oziroma se sprl z Williamom Greenom in njegovo eksekutivno ter začel "na svoje". Storjen je bilo med tem že tudi dosti poskusov, da se doseže sporazum med voditelji, ki si ga delavstvo obeh organizacij želi, a doslej zamanj.

Tudi na tej konvenciji se je dosti govorilo o ponovnih poskusih, ki naj zblížajo obe organizaciji, oziroma naj se skupaj doseže enotno delovanje in enotni nastop obeh. Toda očitno pri voditeljih na obeh straneh vlada nezaupanje enega napram drugemu.

Obe skupini sicer izjavljata, da sta pripravljena na spravo, toda istočasno dolžita druga drugo, da ovira dosego sporazuma. In težko je zunanemu opazovalcu določiti, na kateri strani je krivda v resnici. Skoro gotovo bo na obeh.

Lewis se je ob tej priliki na primer ponovno izjavil, da njegova organizacija rade volje pridruži federaciji, in sicer takoj, s prvim februarjem; potrebno je za to le eno, namreč, da federacija brez pridržka izda čarterje vsem unijam CIO, in da se pozneje skliče konvenca, ki bo uredila podrobnosti. In z enako lahkoto, je dejal, se more tudi cela federacija pridružiti CIO, ako hoče.

Iz te izjave bi se torej videlo, da CIO v resnici iskreno želi spravo. Ni pa povsem razumljivo, zakaj federacija teh pogojev ne sprejme. Iz Miami, Fla., (kjer se je istočasno vršila seja eksekutivne ADF), je namreč Wm. Green, predsednik federacije, objavil, da Lewisov predlog ni nič novega in da ne bo nobenega varal z njim, češ, da je to isti predlog, ki ga je federacija že na mirovni konferenci v Washingtonu zavrnila, in sicer zato, ker bi ne prinesel miru, marveč, da bi vojno zanesel naravnost v vrste federacije. Kolikor znano, je federacija pri volji, sprejeti nazaj brez pridržka le tiste unije, ki so bile že prej željanje

ne v njej, a so pozneje prestopile v CIO, toda glede ostalih unij, ki jih je CIO pozneje na novo organiziral, bi se morala voditi šele pogajanja, ali naj se sploh sprejmejo, in pod kakimi pogoji. Razumljivo je, da Lewis na ta predlog ni mogel pristati, kajti, kakor se je izrazil, bi bila to veleizdaja nad novimi unijami.

Na seji federacijskega odbora v Miami so bili zborovalci neprijetno presenečeni, ko je izrazil predsednik mednarodne unije tiskarjev, Ch. P. Howard, očitno svojo nevoljo nad počenjem federacije in je povdaril, da bo v kratkem proglasil splošno glasovanje med članstvom svoje unije glede tega, ali naj še ostane v federaciji, ali naj prestopi v CIO. Ta unija ima okrog 80,000 članov. Zanimivo je, da je Howard istočasno član federacije in CIO, ter je pri zadnji celo glavni tajnik, dasi je njegova unija še pri federaciji.

Opozorili smo že, da bo prihodnjega nedeljo, 6. t. m., društvo Sv. Janeza Ev. št. 65 K. S. K. J., slavilo v S. S. Turn dvorani 35-letnico svojega obstanika.

Slavnost pomeni obhajanje za milwaško naselbino zgodovinskega dogodka, ko se je v njej ustanovilo prvo slovensko podporno društvo, s čemer je bila dana vzpodbuda, da so se začela ustanavljati tudi druga društva in z njimi probujati naselbina v javno, društveno aktivnost. Spodobi se zato, da temu jubileju, ne glede na osebno politično mišljenje, priznamo pomen, ki mu gre in po častno spomin nanj s svojo navzočnostjo pri nedeljski slavnosti.

Na drugem mestu prinašamo celotni program in apeliramo še enkrat na vso milwaško slovensko javnost, zlasti pa na bratska in sestrška društva: pridružite se tej prvi proslavi 35-letnice, ki jo je kdaj še slavilo kako milwaško slovensko društvo!

Na letni delničarski seji org. Slov. Doma se je dosti govorilo in povdarjalo, da smo Slovenci vedno pripravljeni za odprtimi rokami prispevati v razne dobrodelne in tudi politične sklade, kadar prične kampa-

njo zanje kaka ameriška organizacija, in da bi v prav isti meri lahko prispevali tudi v svoj lastni sklad za Slovenski Dom, če bi se začela kampanja v ta namen, in ako bi napram samim sebi ne bili tako — skopji, ter ne imeli tisoč izgovorov, kadar je treba dati kaj za svojo stvar. Navajala so se tudi imena. O tem smo poročali v zadnji številki tudi mi, izpustili pa smo imena.

Razume se, da ti argumenti na delničarski seji niso bili podani napram nobeni izmed navedenih kampanj v sovražnem smislu, pač pa le kot vzpodbudni primer, kako se brez posebnih težav da doseči gotov smoter, če vlada med ljudstvom pravilno razumevanje, da se gre za dobro in podpore vredno stvar, med katere brez dvoma spada tudi gibanje za postavitve Slov. Doma v Milwaukee.

Prinašamo zato na tem mestu pojasnilo, ki nam ga je v zvezi s tem poslal g. župnik cerkve Sv. Janeza Ev., Rev. Anton Schiffer, in ki se glasi:

### V pojasnilo!

**Milwaukee, Wis.** — Ne vem, kako je začel na letno delničarsko sejo Slovenskega doma v Milwaukee pogovor o "Archbishop's Charity Drive". Sklepam pa jaz in — po pravici — tudi vsak, kdor je prečital opazke v zadnji številki Obzora, da je bila vsa zadeva napačno razložena zbornici. Smatram si v dolžnost, razložiti vso zadevo tako kot je v resnici.

Cerkve ne plačuje državi nobenih taks, zato ker je dobrodelna ustanova. Njena dolžnost je skrbeti ne le za moralno življenje v državi, ampak tudi za reveže, za pohabljenca, za sirote, za stare in onemogle, za šole in razne zavode, v katerih se preskrbujejo duševno in telesno onemogli. Sedem sirotišnic, dva doma za pohabljenca otroke, en dom za gluhohe, trije domovi za pokvarjeno mladino, en zavod za črne, devet zavodov za preskrbo starih ljudi: to je samo nekaj zavodov, za katere je odgovorna nadškofija Milwaukee.

Poleg tega je družba "St. Vincent de Paul", ki skrbi za vsakdanje nujne potrebe revnih družin. Nad 9,000 družin potrka na vrata te družbe za podporo vsako leto. Vsak dan v letu mora nadškofija gledati, da nasiti nad 2,500 lačnih ust.

Mi Slovenci nimamo nobene ustanove, ki bi skrbela za naše reveže, onemogle in za sirote. Hvala Bogu, da večina našega naroda spada versko k organizaciji, ki nam je vedno pripravljena ponuditi prvo pomoč v sili. Odkar stoji cerkev Sv. Janeza Evangelista, se je pošiljala naše revne družine za pomoč k družbi St. Vincent de Paul.

Ker naša cerkev spada k korporaciji nadškofije Milwaukee, je dolžna vseh pravic teh ustanov. Kjer so pa pravice, so seveda tudi dolžnosti. In ta dolžnost je: prispevati delež, ki

## Domači in drugi dogodki po Zdr. državah

— V bližini Calumeta, Mich., v Tamarack Jr., location, je v sredo, 19. januarja umrla na svojem domu znana slovenska žena in mati, Mrs. Katharina Grahek, v starosti 55 let. Pokojna je bolela že več let na sladkorni bolezi, kateri se je pridružila še srčna hiba, ki ji je izčrpala zadnje moči ter jo položila v grob. Rojena na Belokranjskem je prišla v Ameriko kot mlado dekle ter se je nastanila v Calumetu, kjer se je pozneje tudi omožila z F. Butala, s katerim je imela več otrok. Prvi soprog ji je umrl pred več leti, nakar se je drugič poročila z rojakom Jakobom Grahek, s katerim pa ni imela otrok. Poleg soproga zapušča tudi tri hčere ter dva sina.

— V Lloyd, Pa., se je pri delu v premogovniku zadnje dni smrtno ponesrečil rojak Leopold Matičič, star 40 let in rojen v Dunlu, Pa. Zapušča ženo in štiri otroke, v Clevelandu pa sestro Frances Lukane.

— V Gilbertu, Minn., je znani slovenski arhivar in stariinar v Ameriki Matija Pogorelec obhajal te dni v krogu svojih sorodnikov in prijateljev svoj sedemdeseti rojstni dan.

— V Willocku, Pa., sta preminili zadnje dni dve Slovenki in obe je pobrala pljučnica. Prva je umrla Elizabeta Verhovec, roj. Molek, stara 44 let. Rojena je bila v Ameriki in tu zapušča moža in hčer, v Fredericktownu, Pa., starše in brata, v Haysu, Pa., pa sestro. Druga je Katarina Macek, stara 43 let in rojena v Vinharjih nad Škofjo Loko. Tu zapušča moža, tri sinove in dve hčeri, v Libraryju, Pa., dva brata in v Willardu, Wis., sestro, v stari domovini pa brata in dve sestre v svojem rojstnem kraju, drugo sestro v Kiloveh na Notranjskem.

— V Steeltonu, Pa., je pred kratkim umrl za pljučnico rojak Martin Težak, star naseljenec, ki je prišel v Ameriko leta 1895. Doma je bil iz Metlike v Beli Krajini in zapušča družino.

— V Ely, Minn., sta se rojak Frank Babič in njegov trinajstletni sin te dni peljala z avtomobilom proti domu in med potjo trčila v drug avtomobil, ki je prišel iz Biwabika. Vsi trije so bili na mestu mrtvi in oba avtomobila sta se razbila. Babič je bil star okrog 50 let in rojen v Sineu na Hrvaškem.

— V Keewatinu, Minn., se je izgubil rojaku Johnu Prebaniču sin, katerega že več kot mesec dni iščejo, a vse zaman. Izginil je 24. decembra.

je določen vsaki cerkvi za vzdrževanje navedenih zavodov.

Kar smo Slovenci darovali za "Archbishop's Drive" do sedaj, je bilo le bore malo od plačila za vse dobro, kar so napravile katoliške dobrodelne ustanove v mestu Milwaukee za reveže med našim narodom.

Kot vidite, kampanja je bila naša, in kar smo dali, smo dali sebi in ne tujcu. V imenu vseh naših slovenskih revnih in prizadetih, se zahvaljujem vsem onim, ki so se odzvali in položili dar na oltar za one, ki si ne morejo sami pomagati.

Rev. Anton Schiffer, župnik.

— V Clevelandu, O., je pred dnevi preminul po dolgi in mučni bolezni rojak Louis Adamič, ki zapušča v Clevelandu soprogo Josephino, hčer in sina ter več sorodnikov. Zadnjih 16 let je družina bivala v Barbertonu, odkoder se je preselila v Cleveland pred par meseci. Pokojni je bil rojen v vasi Ponikve, fara Dobro polje. Pri hiši se je reko pri Stoparju. Tam zapušča tudi dve sestri in mnogo sorodnikov. V Ameriki je bival več kot 40 let. — Smrt je tudi pobrala zadnje dni hrvaškega rojaka John Dobraniča, ki je umrl v Emigrancy Clinic. Pokojni je bil doma iz vasi Priložice na Hrvaškem, odkoder je prišel v Ameriko pred 25 leti. Takaj zapušča ženo Mary, roj. Brodarec, šest sinov ter tri hčere, v stari domovini pa očeta, mater in dva brata. — Nagloma je umrl tudi George Powali, star 33 let, in rojen v Pennsylvaniji. Tu zapušča starše, brata in sestro.

— V Chicagu, Ill., je bil obsojen v zapor v Jolietu od enega leta do desetih let mladi 29-letni Hrvat Tomo Lacković, tajnik hrvaškega posojilnega društva, ki je pred meseci priznal, da je pomeveril \$8,470 pri Lawndale Agency and Loan Corp., kjer je bil nazadnje nameščen. Lacković je priznal, da je pomeveril omenjeni znesek z namenom, da pokrije večjo pomeverbo pri hrvaškem posojilnem društvu.

— V Jolietu, Ill., je zadnje dni umrla rojakinja Ursula Vesel, vdova, stara 57 let. Zapušča štiri sinove in tri hčere. — Dalje je umrla Katarina Škof, tudi vdova, ki zapušča dva sinova in dve hčeri.

— V Swedetownu, Mich., je pred kratkim umrl rojak Math Gasper, star naseljenec in star 74 let. Bival je tudi več let v Alaski. Tu zapušča dve sestri.

— V Farrell-Sharonu, Pa., je v ubožnici umrl nedavno rojak Frank Zeleznikar iz Iške vasi pri Igu, ki je bival v Ameriki okrog 40 let in zadnje čase ni bil pri nobenem podpornem društvu. — Nagle smrti je vsled srčne hibe umrla tudi rojakinja Mary Vodenicar, ki zapušča moža in tri nedorasle otroke.

— V Evelethu, Minn., je umrla žena rojaka Franka Drobniča, stara 48 let. (Druge podrobnosti niso znane.)

### Cankarjev Glasnik

Izšla je šesta številka "Cankarjevega Glasnika", ki ima sledečo vsebino:

Sedanost in bodočnost; Milan Medvešek: Stroj in človek; Kapitalizem; Zarja; Kdo more pomagati?; Krvava diktatura na Santo Domino; Etbin Kristan: Plača za dobroto; Gošist Carol; Slabo se jim ne gašit; Fizična kultura; Labod; V hiši tlake; E. K.: Julkina zmota; Milan Medvešek: Oblatena u-metnost; Voda; Slovensčina, ki jo ustvarjamo; Za gospodinjce.

Naročnina "Cankarjevemu Glasniku" za Zdr. države znaša za vse leto \$3.00, za pol leta \$1.75, posamezna številka 30c. Naslov: Cankarjev Glasnik, 6411 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

# Vabljeni ste na proslavo 35-letnice društva Sv. Janeza Ev., v nedeljo v S. S. T. dvorani!



## JUGOSLOVENSKI OBZOR

THE YUGOSLAV OBSERVER

The Only Yugoslav Newspaper in Wisconsin. — Published weekly by the  
OBZOR PUBLISHING CO.

Frank R. Staut, Editor &amp; Publisher

330 W. National Avenue — Tel. Mitchell 4373 — Milwaukee, Wisconsin

65

## SUBSCRIPTION RATES:

|                                              |        |
|----------------------------------------------|--------|
| One year                                     | \$2.50 |
| Six months                                   | \$1.50 |
| Europe and other foreign countries: one year | \$3.50 |
| Six months                                   | \$2.00 |

Dopisi brez podpisov se ne priobčujejo. — Za vse ostale dopise odgovarjajo  
dopisniki sami in ne uredništvo. — Rokopisi se ne vračajo. — Pri spremembi  
naslova naj naročniki navedejo poleg novega tudi stari naslov.

## Lokalne novice

Ako imate na naslovu li-  
sta, ki ga prejimate, ozna-  
čeno

2-3-38

pomeni to, da Vam je s to  
številko potekla naročnina  
ter Vas prosimo, da jo čim  
prej obnovite, da Vam lista  
ne ustavi.

— Novi direktorji org. Slov.

Doma. V ponedeljek, 31. janu-  
arja zvečer, je imel direktorji  
org. Slov. Doma svojo prvo se-  
jo, na kateri so se pregledali  
rezultati volitev zadnje delni-  
čarske seje, ki so sledile: John  
Jaklich 208 glasov, Cyril Muš-  
katev 206, Joe Matoh 200,  
Rudy Veršnik 173, Tony Ob-  
lak 172, Alvin Gloveck 170,  
Leo Muškatev 163, Joe Ko-  
pušar 151, Frank Lustik 132,  
Joe Kračnik 111, Mary Kopač  
96, Louis Rozman 88, John  
Veršnik 83, Joe Ivančič 70,  
Viktor Miško 68, John Perko-  
vich 60, Mary Salatk 56, A-  
na Vidmar 46, John Matjaž 25.— Izmed teh se je na isti seji  
glasom števila dobljenih glo-  
sov konstituiral sledeči direk-  
torji: Za 3 leta — John Jaklich,  
Cyril Muškatev, Joe Matoh,  
Rudy Veršnik, Tony Obluck,  
Alvin Gloveck, Leo Muška-  
tev. Za dve leti — Lovrene  
Perko, Anton Tratnik, Joe Ko-  
pušar, Frank Lustik, Joe Krač-  
nik, Marica Kopač, Louis Roz-  
man. Za eno leto — Frances  
Novak, John Bitenc, Frances  
Zužek, Joe Povsje, John Verš-  
nik, Tony Pucel, Josephine  
Kolar. — Upravni odbor  
pa je sestavljen sledeče: Pred-  
sednik Anton Tratnik, pod-  
predsednik Lovrene Perko,  
tajnik Leo Muškatev, blagaj-  
nik Tony Obluck, zapisnikar  
Joe Matoh. — Nadzorni odbor:  
Alvin Gloveck, Rudy Veršnik,  
John Bitenc. — Gospodarski  
odbor: John Jaklich, Rudy  
Veršnik, Cyril Muškatev, Al-  
vin Gloveck, Joe Povsje. —  
Gospodinski odbor: Mrs.  
Frances Novak, Mrs. Mary  
Kopač, Mrs. Frances Zužek.

— Odpotovali proti zapadu.

V terek je na parnesečno za-  
bavno potovanje po Kaliforni-  
ji in drugih zapadnih državah  
odpotovala znana trgovska  
dvojica Mr. in Mrs. Anton No-  
vak, 607 So. 5th St. V družbi  
njuna zaeno odpotovala tu-  
di njuna prijateljica Mr. in Mrs.  
Frank Kleinšek iz South Mil-  
waukee. Prepotovali namera-  
vajo z avtomobilom ves zapad  
in si ogledati njegove zani-  
mitosti, nato pa se na pomlad en-  
krat vrnejo nazaj v Milwaukee.  
Vodstvo Novakove trgovine se  
bo ta čas nahajalo pod spret-  
nim vodstvom hčerke in zeta,  
Mr. in Mrs. Anton Starich. Iz-  
letnikom želimo mnogo užitia  
in zabave na potovanju po to-  
pli Kaliforniji ter srečen pov-  
ratek.— Nov grob. V soboto, 29.  
januarja, je v okrajni bolnišni-  
ci po dolgotrajni bolezni pre-  
minul rojak Joseph Hren, 124  
W. Washington St. Star je bil  
58 let in doma iz vasi Perovo  
pri Grosuplju. V Ameriko  
je prišel pred 37. leti ter živel  
najprej v Coloradu, pozneje v  
Montani, Minnesoti in Ohio, od  
koder se je družina pred 10. le-  
ti preselila v Milwaukee. Poleg  
žene Therese roj. Pekovec za-  
pušča še tri hčere: Rose, Jose-  
phine in Helen ter dva sina,  
Johna in Josepha Jr. Najsta-  
rejša hči Mrs. Rose Rock živi  
poročena v Lafferty, Ohio. Po-  
leg teh zapušča tudi še dva  
brata, Antona v Johnstonu,Pa, in Johna v Clevelandu, O.  
ter v starem kraju dve sestri,  
Jožefa in Frančiško. Pogreb se  
je pod vodstvom Johna Jelen-  
ca vršil včeraj, v sredo, iz hiše  
žalosti v cerkev Sv. Trojice ter  
od tam na Mt. Olivet pokopali-  
šče. — Blag mu sponin, preo-  
stalim pa naše sožalje!— Akcija za postavitev spo-  
menika Tomažu Masaryku. Na-  
ši bratje Čehi v tej deželi so  
začeli z akcijo, da se po raz-  
nih večjih mestih Zdr. držav  
postavi spomenik njihovega  
velikemu rojaku in državniku  
ter prvemu predsedniku češko-  
slovaške republike Tomažu G.  
Masaryku, ki je umrl lansko  
leto. Vzponbudo za to akcijo  
je dal šerif mesta Chicaga,  
John Toman, ki je rodom Čeh,  
idejo pa je odobril in ji dal  
svojo polno moralno oporo čí-  
kaški župan Kelly. Za osrednji  
zakup se namerava postaviti  
spomenik Masaryku v čikaš-  
kem Grand parku ter so stroš-  
ki preračunani na približno  
\$50,000. Akciji so se pridružili  
tudi Čehi v Wisconsinu na  
vzponbudo sodnika John C.  
Karela, ki je bil imenovan  
častnim predsednikom odbora  
za milvauski okraj. Drugi čla-  
ni odbora so: John Panek,  
čeki publicist, predsednik;  
mestni blagajnik John W.  
Mudroch, tovarnar Wesley, u-  
rednik Klabouch in Rev. Ca-  
simir Cvrčko. V odbor je bil  
imenovan tudi Slovencec,  
odvetnik Alvin Gloveck. V so-  
boto 5. februarja se bo v Mil-  
waukee Athletic klubu vršila  
seja tega odbora, na kateri bo  
izdelan podoben načrt kam-  
panje za zbiranje prispevkov  
med ameriški Slovani ter bo  
namen akcijske ob tej priliki od-  
dajan tudi po radiu. Slični od-  
bori so se organizirali tudi po  
drugih večjih mestih kot na pr.  
v Clevelandu, New Yorku in  
po zapadu.— Vprašanje odpiranja in za-  
piranja gostiln gre pred volil-  
ce. Milvauska mestna zbornica  
je na svoji seji v ponedeljek  
sklenila, da da vprašanje odpi-  
ranja in zapiranja gostiln, ki je  
povzročilo zadnje čase že toliko  
nepotrebnega vika in krika,  
pred volilce, ki bodo šli na vo-  
lišče zopet dne 5. aprila. Mestni  
koncil si hoče s tem zvaliti od-  
govornost za novo tozadevno  
mestno ordinanco, ki jo je ne-  
davno sprejel, s svojih ramen,  
ter jo naprtiti direktno volil-  
cem, češ, vi odločite, ali naj ta  
ordinanca ostane v veljavi ali  
ne. Prihodnje volitve bodo raz-  
meroma majhne in manj važne.  
Volilo se bo le enega sodnika,  
ki bo, kakor izgleda itak brez  
opozicije ter dva ali tri okrajne  
uradnike. Zato je tudi proti  
tej nameri (da se vključi pri  
pomladanskih volitvah na ba-  
lot gostilniških vprašanje) od  
početka nastala opozicija, češ,  
da udeležba pri volitvah ne bo  
velika, in najsi izid izpade ta-  
ko ali tako, ne bo predstavljal  
sentimenta večine, pač pa le  
manjšine. No, predlog je potem  
vseeno prodr. Vprašanje, na  
katerega bo treba volilec od-  
govoriti, se bo glasilo: Ali naj  
se sedanja mestna ordinanca  
glede zapiranja in odpiranja  
gostiln prekliče ali ne? ("Shall  
the present tavern ordinance  
be repealed?") Protestantska  
duhovščina, ki je s svojo pre-  
iskavo milvauskega nočnega  
življenja povzročila ves ta vi-  
har, pa s tem enostavnim vpra-  
šanjem ni zadovoljna ter bo za-  
hтеvala, da se na referendum  
vključi še par drugih vprašanj,  
na katera naj odgovore volilci.Tako na primer namerava od  
mestnega koncilja zahtevati, da  
se vključi še vprašanja glede  
gostilniške kvote, v katere naj  
se mesto razdeli; dalje da se ta-  
kzovani "floor shows" in plesi  
prepovedo v prostorih, kjer se  
točijo žganje in likerji; in  
končno, da se prepove zagri-  
njanje gostilniških okenj in  
bar pred očmi javnosti z ulice.  
Po drugi strani pa tudi gostil-  
ničarske organizacije niso pov-  
sem zadovoljne s to odločitvijo  
mestnega koncilja, ker se boje,  
da nezadostni interes javnosti  
za prihodnje volitve radi  
zmanjšane udeležbe pri volit-  
vah ne bo prinesel pravega  
sentimenta volilcev, in da vsled  
tega zna duhovščina razviti  
vigorno kampanjo, ter priti-  
ra na volišče odločujočo večino  
svojih privržencev, s katerimi  
bi prisilila izid volitev v svoj  
prid. Organizacije gostilničar-  
jev zato stoji na stališču, da  
naj bi mestni koncil sam imel  
poguma dovolj, ter na lastno  
pest preklical ordinanco, ki jo  
je sam skuhal. Da bo kalamita-  
ta še večja, so se vzdignili se-  
daj tudi še lekarnarji in groci-  
risti, katerim ni všeč poskus  
policijske, da uveljavi tudi pri  
njih določbe nove postavbe. No-  
va ordinanca, ki za gostilne do-  
loča ure od 2. do 8. zjutraj kot  
čas zatvorjenja lokalov, določa  
za lekarnarje, grociarje in druge  
trgovine, ki nimajo licence raz-  
reda A (ta dovoljuje tem  
trgovinam prodajo opojnih pi-  
jač v zaprtih steklenicah), da  
morajo zapirati svoje lokale od  
9. ure zvečer do 8. zjutraj, ko-  
kor tudi ostati zaprte ves dan  
ob nedeljah in praznikih in ob  
volilnih dneh. Te določbe se  
nobena izmed teh trgovin do-  
slej ni zavedala, oziroma ni  
vedela za njo, dokler jih ni  
policijska opozorila na njo. Zdaj  
so se lekarnarji vzdignili, da  
se napravi v njej potrebni do-  
datek, po katerem bodo te vr-  
ste trgovine ostale lahko otvor-  
jene vseeno kakor doslej, pro-  
dajati samo ne bodo smele po  
9. uri zvečer žganja in drugih  
opojnih pijač. Boj pa s tem še  
ne bo končan, kajti gostilničar-  
ji zahtevajo, da se licence raz-  
reda A s 1. julijem sploh od-  
pravi.

## SHEBOYGAN

— Slov. deček dobil k svoji  
zbirki podpisov podpis bivšega  
nemškega cesarja. 10-letni Ru-  
dy Turk, sinček Mr. in Mrs.  
Rudy Turk, našega naročnika  
na Route 3 v Sheboyganu, se  
že dve leti bavi z nabiranjem  
podpisov najslavnejših mož  
sveta, ter ima že lepo zbirko.  
Rudy enostavno piše kakemu  
odličnjaku preprosto pis-  
mo, v katerem ga prosi za nje-  
gov podpis k svoji zbirki in na-  
vadno ga vedno — kmalu dobi.  
Le pri bivšem nemškem cesar-  
ju je vzelo malo več časa ter je  
moral pisati dvakrat. Prvič je  
pismo namreč naslovil na Mr.  
Wilhelma Hohenzollerna, ki pa  
nanj ni dobil odgovora. Šele  
ko je v prihodnjem pismu po-  
pravil naslov ter "Mr." Ho-  
henzollerna nazval "Njegova  
cesarska Visokost, vladar  
Nemčije", je dobil odgovor in  
podpis. Med drugimi znamenit-  
imi lastnorocnimi podpisi, ki  
jih mali Rudy že ima, so: Col.  
Batista, "železni" mož Cube;  
angleški Anthony Eden, kan-  
nadski premier M. Hepburn in  
N. Chamberlain, romunski  
kralj Karol; francoski fašistični  
vodja Col. De La Roque; av-  
strijski kancelar K. Schuschnig;  
radio iznajditelj Guglielmo  
Marconi; japonski notranji mi-  
nister Kakichi Kavarada;  
predsednik čehoslovaške re-  
publike Edward Beneš; bivši  
abesinski cesar Haile Selassie;  
bolgarski kralj Boris; kardinal  
Eugenio Pacelli, papeški dr-  
žavni tajnik; madžarski zuna-  
rni minister Coleman de  
Kanya; francoski premier  
Camila Chautemps; Noel  
Coward, dramatik; predsednik  
avstrijske republike Miklas;  
portugalski general Carmona,  
Thomas Mann, pisatelj in i-  
metnik Noblove nagrade; Cor-  
nelius Codreanu, romunski fa-  
šistični vodja in bolgarski pre-  
mier gen. Keoszevanof. Nem-  
ški konzul dr. Tannenbeg mu  
je poslal sliko generala Goerin-

## Program proslave 35-letnice dr. Sv. Janeza Ev.

POPOLDNE:

OD 1. DO 3. URE: SLAVNOSTNI BANKET

PO BANKETU TOČNO OB 3:00 URI:

1. AMERIKANSKA HIMNA
2. NAGOVOR PREDSEDNIKA SV. JANEZA EV. JOHN OBLAK
3. "HEJ SLOVENCI!" ZAINER'S ORCHESTRA
4. GOVOR REV. ANTHONY SCHIFFERER
5. PESMI IN DEKLAMACIJE OTROCI FARE SV. JANEZA EV.  
PEVSKI ZBOR "LIRA" IZ WAUKEGANA, ILL.  
a.) Pozimi iz šole (P. Hugolin Satner);  
b.) Venček slovenskih narodnih pesmi (Anton Grum).
6. MUZIKALNA TOČKA ZAINER'S ORCHESTRA
7. "SAVA" VALČEK ZEN. PEV. ZBOR "PLANINSKA ROZA"
8. NASTOP USTANOVITELJEV DRUŠTVA
9. GOVORI GLAVNIH URAĐNIKOV
10. VENČEK NARODNIH PESMI PEV. ZBOR CERKVE SV. JAN. EV.
11. GOVOR MESTNI ODVETNIK WALTER J. MATTISON
12. GOVOR ALDERMAN EDWARD M. COLLINS
13. "PLANINSKA ROZA" ZEN. PEV. ZBOR "PLANINSKA ROZA"
14. MUZIKALNA TOČKA ZAINER'S ORCHESTRA
15. GOVORI ZASTOPNIKOV DRUŠTEV
16. MUZIKALNA TOČKA ZAINER'S ORCHESTRA

OD 6. DO 7. URE ZVEČER: OKUSNA VEČERJA

ZVEČER TOČNO OB 7:30 URI:

1. MUZIKALNI UVOD ZAINER'S ORCHESTRA
2. PESMI IN PLESI DRUŽABNI KROŽEK FARE SV. JANEZA EV.
3. GOVOR FRANK A. KOREN JR.
4. MUZIKALNA TOČKA ZAINER'S ORCHESTRA
5. GOVOR ARTHUR M. STUKEL
6. PEVSKI KVARTET GLAVNI DRUŠTVA SV. JANEZA EV.

ZABAVA IN PLES

ga in Hitlerja in osebne odgo-  
vore je tudi dobil od Hitlerja  
in Mussolinija. K njegovi zbiri-  
ki so prispevali svoje podpise  
tudi Mrs. Roosevelt in predse-  
dnikova mati, predsednikov sin  
Jimmy, Col. Teddy Roosevelt  
in njegova mati, ter dalje že  
na Theodore Roosevelta. Drugi  
izmed odličnejših Američanov  
so: Walter J. Kohler; Jim  
Farley, poštni mojster Z. D.;  
pok. governor Olson; Alfred E.  
Smith; warden ameriške zvez-  
ne jetnišnice na Alcatrazu  
Johnson; prejšnji predsednik  
Hoover in njegova žena; Mark  
Kimberling, ki je nadzoroval  
eksekucijo Hauptmanna; mil-  
vauski župan Hoan; Col. Frank  
Knox; newyorški župan La  
Guardia; dalje vsi člani Vrhov-  
nega sodišča in predsednikove-  
ga kabineta in governerji vseh  
držav; "G-man" Edgar G.  
Hooves; warden Sing Sing je-  
tinišnice Lewis E. Lawes;  
čampijoni Dempsey, Brad-  
dock, Joe Louis; predsednik  
CIO, John L. Lewis; doktorja  
William in Charles Mayo, last-  
nika slovite Mayo klinike, ki  
sta mu poslala tudi svoji slike;  
Mrs. Wodrow Wilson, Mrs.  
Calvin Coolidge ter mnogo  
Calvin Coolidge ter mnogo  
senatorjev in kongresnikov.  
Ruditova zbirka se smatra —  
v kolikor je doslej znano — za  
najbolj kompletno, in deček v  
krajem pričakuje še več pod-  
pisov velikih mož širom sveta,  
katerim je piše! tekom svojih  
božičnih počitnic. — Congratu-  
lations, Rudy!— "A Night In Vienna",  
which will take one across the  
waters to the festivity, gayety,  
and romance of a Viennese  
night, will be sponsored by the  
choirs of the SS. Cyril and  
Methodius church on Satur-  
day, Feb. 19, at the Croatian  
hall, Broadway and S. Eighth  
Street, in Sheboygan, Wis. —  
The unique theme of the pro-  
ject will be carried out in  
music, costumes, dances and  
refreshments, which will be  
served at attractively ap-  
pointed tables in a beer garden  
setting. Waitresses will be  
dressed in native costumes  
which will add to the color of  
the occasion. — A short pro-  
gram, beginning at 7:30  
o'clock, will be presented by  
the choir members who have  
been rehearsing appropriate  
music, and dances for the  
celebration, and they assure  
every one who attends an  
enjoyable evening of fun and  
entertainment. — The setting  
for "A Night In Vienna", will  
be attractive and will represent  
a festival gathering of dif-  
ferent nations on a night set  
aside for fun and merry-mak-  
ing," says Mrs. Louis Francis,  
who is acting as general  
chairman of the affair. —  
Many requests have been  
received by the choirs to put  
on a program for the enter-  
tainment of the public, and this  
one will be one of most out-  
standing the choir have yet  
produced. — The following  
committees and their chairmen  
have been appointed: Entertain-  
ment, Leo Majcen; Menus  
and donations, Mary Champa;  
Tickets, Mary Erzen; Propert-  
ies, John Schirtzel; Decorat-  
ing, costumes, table service  
Mary Virant; Programs forcommunity singing, menu  
cards, Mildred Skok; Treas-  
urer, Antonia Retell; Door  
committee, John Champa; Pu-  
blicity Pauline Virant, Elab-  
orate plans are already under  
way and each member is work-  
ing hard to make the affair a  
success. — Special invitations  
are extended to surrounding  
communities, Milwaukee, West  
Allis, and of course a hearty  
welcome to Wauegan, South  
Chicago, and Joliet. — So  
don't forget the date, Feb. 19,  
at the Croatian hall, in Shebo-  
yan, Wis.News  
and  
Views

## Slovenian Home

The election of the directors  
for the Slovenski Dom Inc.  
and the election of the officers  
of the board has been held and  
the results which are printed  
elsewhere in the paper finds  
a whole new executive com-  
mittee/ interest that has been  
waning is perking up and this  
seems to be the year in which  
something will be accom-  
plished. Keep your eyes on the  
progress and lend your sup-  
port to a project which may  
result in many happy hours for  
you.

## The Weakly Groan

Evolution:  
"It was grandad's ambition  
to have a gig and a gal."  
"Yes, and dad wanted to  
have a flivver and flapper."FREE!  
A Character Cut-Out  
for the Kiddies  
WITH EVERY QUART OF  
Gridley  
CHOCOLATE  
MILKSix Characters Make A Set  
... How To Get The Entire  
Set ... FREEEvery youngster will want all six of  
these colorful character cut-outs:  
Raggedy Ann—Clara Air Stewardess  
— Pat the Cop — Little Miss Curley-  
locks—Big Chief Little Turtle—and  
Cowboy Bill.To get the complete set FREE—order  
a quart of Gridley CHOCOLATE MILK  
regularly, and receive a cut-out char-  
acter free with each quart, one a week  
for six weeks. Then save them until  
you have the entire set of six.EXTRA DELICIOUS  
WHEN SERVED HOTGridley CHOCOLATE MILK is a  
good-tasting beverage, and a nourish-  
ing food. It is extra delightful when  
served hot. Order a quart of Gridley  
CHOCOLATE MILK today for your  
youngsters, and start saving the at-  
tractive cut-out characters.Ask the Gridley Salesman  
or phone Marquette 7370GRIDLEY DAIRY CO.  
MILWAUKEEJUGOSLOVANSKA  
PODPORNA

ZVEZA



'SLOGA'

Inkorporirana 1. 1915.

Sedež: Milwaukee, Wis.

## UPRAVNI ODBOR:

Predsednik: Viktor Petek, 3812 W. Greenfield Ave., Milwaukee, Wis.  
Podpredsednik: Anton Demar, 2040 So. 32nd St., West Allis, Wis.  
Tajnik: John Lenko, 929 So. 6th Street, Milwaukee, Wis.  
Zapisnikar: John Arnič, Road 4, West Allis, Wis.  
Blagajnik: Anthony Yeray, 706 South 24th Street.

## NADZORNI ODBOR:

Predsednik: Frank S. Ermens, 6227 W. Greenfield Ave., West Allis, Wis.  
Nadzornik: Frank Zajec, 725 W. National Ave., Milwaukee, Wis.  
Nadzornica: Terezija Kaytna, 641 W. National Ave., Milwaukee, Wis.

## POROTNI ODBOR:

Predsednik: Joe Vidmar, 2027 W. Garfield Ave., Milwaukee, Wis.  
Porotnik: Anton Debevec, 1803 So. 15th Street, Sheboygan, Wis.  
John Poklar, 609 West Virginia Street, Milwaukee, Wis.

## TISKOVNI ODBOR:

John Lenko, 929 So. 6th Street, Milwaukee, Wis.  
Frances Skrube, 727 N. 11th Street, Sheboygan, Wis.  
John A. Obluck, 1130 W. Walker Street, Milwaukee, Wis.

## URADNO GLASILO:

"OBZOR", 630 West National Avenue, Milwaukee, Wisconsin.

## VRHOVNI ZDRAVNIK:

Dr. H. T. Kristjanson, 324 E. Wisconsin Ave., Milwaukee, Wis.

Seja glavnega odbora se vrši vsak tretji ponedeljek v mesecu, ob 7:30  
zvečer na 725 W. National Ave. — Pri J. P. Z. Sloga se lahko zavaru-  
jete za \$1000, \$500 ali \$250 posmrtnine in za \$1 ali \$2 dnevne bolniške  
podpore. — Zavarujete se tudi lahko za samo posmrtnino.Pozor: Vse pošiljke in stvari, ki se tičejo gl. upravnega odbora in  
Zveze, se naj pošiljajo na gl. tajnika. — Vse zadeve v zvezi z blagaj-  
niškimi posli, se naj pošiljajo na gl. blagajnika. — Vse pritožbe na-  
menjene gl. porotnemu odboru, se naj pošiljajo na predsednika porot-  
nega odbora. — Vsi dopisi glede Zveze se naj pošiljajo na predsedni-  
ka uskovnega odbora, društvene objave in naznanila pa na naslov  
uredništva.Note: All remittances of business concerning lodges and members  
should be addressed to the secretary's office. — All financial matters  
should be addressed to the treasurer's office."And the son will probably  
want a plane and a Jane."

N. Y. A.

A continuation from last  
week on the activities of the  
National Youth Administra-tion. Educational Camps for  
Young Women. — This project  
has resulted in the establish-  
ment of 43 resident schools for  
girls in unoccupied hotels,  
clubs, boarding schools or  
camps. The first undertakings  
were conducted for 6 or 8  
weeks during the summer but  
on September 1, 1936 this  
program was established on a  
resident-work-project basis to  
be carried throughout the year.The staff of every camp in-  
cluded a director, a home-econ-  
omics director and teacher, a  
work-project supervisor, a  
nurse or doctor, an individual  
counselor if possible, a teacher  
of economics and English, a  
recreation leader and super-  
intending Youth Administration  
visory assistants.Vocational Guidance and  
Job Placements. — Under  
another program of the Na-information concerning vari-  
ous fields of activity open to  
young people is made avail-  
able. In this connection classes  
are organized in a number of  
communities, or pamphlets are  
prepared and widely distrib-  
uted. In a few cities, guidance  
bureaus have been established  
for the analysis of the pre-  
ferences and talents of youth  
in quest of jobs and for dis-  
tributing information concern-  
ing possible opportunities for  
employment and training.Apprentice Training. — The  
Federal Committee on Appren-  
tice Training set up under the  
National Recovery Admini-  
stration was transferred to the  
National Youth Administra-  
tion and is financed by N. Y.  
A. funds. This committee has  
been directing its activities  
primarily to the coordination  
of the work of existing public  
and private apprentice train-  
ing agencies, and is endeavor-  
ing to promote the establish-  
ment of new organizations for  
such training. The committee  
is also in close touch with a  
number of trade-unions which  
sponsor such training.

## PRIJATELJEM V SLOVO!

Predno se podava na pot v Kalifornijo, vas vse  
prijatelje in znance prav lepo pozdravlja, ker na-  
ma ni mogoče vsakega posebej obiskati.Najina želja je, da se vam prirsno zahvaliva za  
vaše dosedanje sodelovanje v naši trgovini. Z zaupa-  
njem vam zagotavlja, da sva prepustila začasno  
trgovino v dobrih rokah najine hčere in zeta, ki vam  
bosta še zanaprej nudila zmerne cene in najboljšo  
postrežbo.Najina iskrena želja je, ko se vrneva, da vas  
najdeva še vse žive in zdrave, kakor sva vas zapu-  
stila in vam še enkrat zakličeva: Srečno, srečno in  
na veselo svidenje!

Anton in Cecilia Novak, 607 South 5th Street.

## V JUGOSLAVIJO

SAMO 7 DNI

če potujete na ekspresnih parnikih:

BREMEN • EUROPA

Brzi vlak ob Bremen in Europa v Bremerhaven  
zajamci udobno potovanje do Ljubljane

Ali potujete s priljubljenimi ekspres parniki:

COLUMBUS

HANSA • DEUTSCHLAND  
HAMBURG • NEW YORKIzborne železniške zveze od Cherbourga, Bremena ali  
Hamburga.Strokovnjaški nasveti glede vizejev za priselence  
in obiskovalce.Za pojasnila vprašajte lokalnega agenta ali  
130 W. Randolph St. Chicago, Ill.HAMBURG-AMERICAN LINE  
NORTH GERMAN LLOYD

426 So. 6th St. Tel.: B Roadway 3660



# ZVEZA LILIJA

Ustanovljena leta 1912.

Sedež: Milwaukee, Wis.

## WISCONSIN

### UPRAVNI ODBOR:

Predsednik: Michael Geiser, 822 West Bruce Street, Milwaukee, Wis.  
Podpredsednik: Frank Medle, 1314 So. 62nd Street, West Allis, Wis.  
Tajnik: Joe Matoh, 704 South 9th Street, Milwaukee, Wis.  
Blagajnik: John Selich, 838 South 6th Street, Milwaukee, Wis.  
Zapisnikar: Frank Britz, 708 South 7th Street, Milwaukee, Wis.

### NADZORNI ODBOR:

Jakob Starliha, 1339 South 7th Street, Milwaukee, Wis.  
Lud. Vodnik, 652 W. Bruce Street, Milwaukee, Wis.  
Val. Medle, 2037 W. National Ave., Milwaukee, Wis.  
Mary Skušek, 747 W. Bruce Street, Milwaukee, Wis.

### URADNO GLASILO:

"OBZOR", 630 West National Avenue, Milwaukee Wis.

### ZDRAVNIK:

Dr. John S. Stefanez, 602 So. 6th Street, Milwaukee, Wis.

Društvene seje se vršijo vsak tretji petek v mesecu, ob 8. uri zvečer, na 739 W. National Ave. Pri Zvezi Lilija se lahko zavarujete za samo posmrtnino \$500.00 ali \$250.00. Izdaja se tudi "20 Year Endowment" police in plačevanje do starosti 60 let. Poleg tega tudi za bolniško podporo. Sprejema se kandidati od 16. do 50. leta starosti obojega spola. Za posmrtnino se lahko zavarujejo tudi drugorodci. V mladinski oddelci se sprejema otroke od rojstva do 16. leta in se lahko zavarujejo za \$250.00 ali \$500.00 posmrtnine. Za podrobna pojasnila se obrnite na odbor.

## DOPISI

### Članicam društva "Napredna Slovenka" št. 6 JPZS.

Milwaukee, Wis. — Vabim vse članice našega društva, da se udeležijo seje v nedeljo, dne 6. februarja ob 2. uri popoldne. Na dnevnem redu imamo več važnih zadev za rešiti. Vabim pa tudi, da se skupno udeležimo proslave 35-letnice društva Sv. Janeza Evangelista št. 65 KSKJ.

Torej članice, še enkrat, ne pozabite seje dne 6. februarja. S sestrskim pozdravom,

Mary Schimenz, tajnica.

### Članicam Slov. žen. Zveze št. 12.

Milwaukee, Wis. — Vse članice našega društva ste vabljenne na sejo dne 7. februarja točno ob 7:30 zvečer v drugem nadstropju Tamšetove dvorane. Istotako vabim, da pridete v nedeljo na proslavo 35-letnice društva Sv. Janeza Ev. št. 65 KSKJ, v S. S. Turn dvorano, ki bo oddržana popoldne in zvečer.

Pozdrav vsem članicam,

Mary Schimenz, tajnica.

### Zahvala!

West Allis, Wis. — Vsem članom J. P. Z. Sloge, in vsem prijateljem našega društva "Sestre Slovenije" št. 9 JPZS, se prav lepo zahvaljujem za veliko udeležbo naše domače zabave dne 29. januarja. Kljub slabemu vremenu je bila dvorana nabito polna, in da smo lahko vsem ustregli, nam je moral Mr. Kralj prepustiti še v salonu nekaj prostorov.

Najprvo zahvalo izrekam našim tajnici, blagajnici in veselilcem odboru za njihovo veliko delo in skrb, kakor tudi članicam, ki so darovale jestvine in druge dobrote. (Zato je pa dobiček prav lep.)

Zahvalim se tudi društvom J. P. Z. Sloge, št. 3, št. 7. in št. 17 za številni obisk. Ravnotočno tudi društvu "Marija Potok Kristijanov", društvu "Sv. Janez Ev. št. 65 KSKJ, Slov. Žen. Zvezi št. 17, in tudi "Liliji", ki je tako krasno cvetela, da je kar vso mizo zavzela. — Hvala lepa!

Hvala tudi gl. podpredsedniku Antonu Demšarju kot tudi Johnu Bačunu in Franku Kopusharju, ki sta tako pridno skrbela za plesa željne, da smo se vrteli do rane ure. Nič manjša hvala ne gre Miss Eleanor Kopushar in Alfred Trčku za pomoč v kuhinji in se jima še za večkrat priporočam.

Hvalo sem tudi dolžna Antonu Kostanjevcu, ml., ki je vzel veliko odgovornost na sebe, ker je vozil ljudi domov, ker radi ledu ni bilo mogoče hoditi; voziti pa tudi ni bilo prijetno ob takem vremenu, kot je bilo zadnjo soboto.

Zahvalim se tudi vsem mladim Slogovcem in prednim fantom iz Bay View-a in končno vsem, ki so se udeležili te naše zabave.

Za društveni odbor,

Mary Bartelj, predsednica.

P. S. Bratsko društvo "Bratje Svobode" št. 7 JPZS, bo imelo kartno zabavo dne 27. februarja. Prosim vas, drage sestre, udeležimo se je v velikem številu in pokažimo, da znamo s hvaležnostjo vrniti vsak obisk naših zabav. Več o tem izveste pri društveni tajnici. Udeležimo se pa tudi polnoštevno proslave 35-letnice društva Sv. Janeza Ev. št. 65 KSKJ, v nedeljo 6. februarja. Zbiramo se v S. S. Turn dvorani ob 3. uri popoldne.

Sestre! Udeležite se tudi bolj redno društvenih sej, ker sedaj začnemo ukrepati na njih glede bližajoče se konvencije in bodočih pravil.

### Pozor, gostilničarji!

Milwaukee, Wis. — V torek, 8. t. m., ob 2. uri popoldne se v Eagles dvorani vrši važna seja naše organizacije WTKA, ter apeliramo na vse slovenske gostilničarje, da se je gotovo udeležijo.

Razpravljalo se bo o najnovjših dogodkih z ozirom na novo mestno postavbo, glede zapiranja in odpiranja gostiln, kakor tudi glede licenc lekar-narjem, department trgovinam in groceryam, zaradi katerih se borimo, da se jih odpravi. Važno je zato, da smo na tej seji vsi navzoči, kajti združeni lahko dosežemo vse, ako smo razcepljeni pa nič. Pridite torej gotovo!

Organizaciji je tudi prišlo na uho, da so se po nekaterih gostilnah pojavili neznanec, ki trdijo, da pobirajo za organizacijo prispevke v nekaj propagandni fond, s katerim se bo baje vodil boj za preklic nove ordinance glede zapiranja gostiln, katero vprašanje pride — kakor znano — pred volitve dne 5. aprila. Ti neznanec izjavljajo od gostilničarjev denar pod pretnostjo, da se bo porabil za radio propagando pred volitvami. Svarim vse slovenske gostilničarje, da organizacija doslej ni pooblastila še nikogar, da bi smel v njenem imenu pobirati kakke prispevke in da naj ne nasedajo takim lopovom. Ako se pojavi v vašem prostoru kak tak človek, skušajte ga na lep način zadržati ter pokličite mene ali pa policijo, da ga prime. Ako pa to ni mogoče, pa skušajte poizvedeti za ime in naslov dotičnega in ga nemudoma sporočite meni.

Se enkrat, pridite gotovo na sejo prihodnji torek.

Matt Udovč, podpreds. WTKA.

— V Meadow Landsu, Pa., je za vedno zatisnila oči rojakinja Frances Bizjak, stara 68 let in doma iz Oreha pri Postojni. V Ameriki je bivala 43 let in zapuščala osem odraslih otrok.

— V Church Hillu, Pa., je pred kratkim umrla rojakinja Helena Hrovat, stara 74 let in doma iz Gornjih Fužin na Dolenjskem. Zapuščala moža, sina in tri hčere.

### FORWARD'S LODGE NEWS

Forwards Valentine Dance Feb. 12th.

The Forward Lodge No. 16 JPZS, is holding a Valentine Dance, Saturday, February 12, at Tamses Hall. Everyone is invited. Tickets in advance are 25¢, so be sure an get yours. For tickets see A. Huda, or any Forward member.

Let us have 100% cooperation from the Forward members, and this can only be accomplished by having all attend, for with a grand crowd one can't help but have a gay time. Now do not forget, put this down in your memo, you have a date with the Forwards on February 12, at Tamses Hall.

We wish that every member would attend this dance. Every member will be charged for their admission ticket which will be sent by mail.

There isn't much more to say but to the other lodges who reads this article, we wish to let you know that we are also sending out tickets to you and hoping you will accept them and also our thanks.

So long! Be seeing you all at the dance.

The Committee.

### LILY LODGE NEWS

Our meeting was held Jan. 25th instead of on the usual Friday. That was probably the chief reason some members were not present.

Bro. Louis Selich had the honor of drawing the winning name of Bro. Louis Dragan. 908 So. 7th St. at our bank nite drawing. The award, being \$3 was not claimed because the winner was not present. Therefore the award will be increased to \$4 for our meeting on Feb. 18th. Plan to attend, who knows, you may be the lucky one. Too bad! You weren't there, Louis.

Another new member. Welcome Sister Bertha Novak, we hope to see more of you. How about it?

Will the members who are still holding tickets from our last affair, kindly check them in before the next meeting.

Don't forget our next bowling date on February 10, at Remic's 8:30 P. M. Will bowlers please cooperate and come on time!

Sophie P. We miss you at our meetings.

Is it a blonde? It looks as though the love bug bit you.

Mitzie the absence of our married members makes us wonder.

No spare time sime your No spare time sine you are married. "Misko" the life of a dead party.

Ollie and Giggles.

### CARDINAL LODGE NEWS

Ha-do folks, and once again I bid you my greetings. Here's trying to bring forth the latest of latest in news. So what's new on the Rialto this time. Let's find out.

Before I forget it I may as well remind all of you members that we are having a meeting again as per usual on the first Monday of each month. Don't forget to attend it, as we are going to hold some important discussions on the coming dance. Outside of that we can gain some information from you members as to what we should do to gather more members to attend our meetings. In order to accomplish any successful events we are to be courteous enough to attend the meetings and help those that are willing to do the work, with some helpful hints. We don't hold meetings for the purpose of having lodge

— V La Salle, Ill., sta se te dni poročila rojak August Kramer iz Cicera in Ann Mauser iz La Salla.

affairs only, but also to help build up a fraternal and brotherly spirit among the members. We can enjoy meetings just as well as you all enjoy going to dances and mingle amongst the crowd. Start to attend meetings, and if we see it is fit for the lodge to have some sort of social after the meetings, well we shall see to it that it is done. The only way we can have any kind of entertainment is to have a large enough group come to the meetings. The rest is up to you. We think we did our part, so do yours by attending the meeting this Monday at Komar's Hall.

Quite a stir was raised when we mentioned that a bowling five be brought-together and bowl some lodge team. Well, the rest of the lodges seem to have found out, and now they want action. Where are all the bowlers. Let's give them a match. At least we will get the benefit of holding our word. Also a lot of fun with it. Come on gang, are you with me. Let's hope so.

Seeing that there isn't much more on the activities of the lodge, we may as well bring forth as to what the members have done in the past week. I believe not so long ago I mentioned that the lodge woke up to a certain extent. Well, here's some more prove as to that effect. Last Saturday a Domača zabava was held at Kralj's Hall by a Slovene Organization, and many Cardinals were there. Mostly girls. Well, at least that was lacking until they came along, and did they go to town. I don't think by coming in late, we missed much of the fun, for it seemed as the fun started about the time we arrived. When it was all over we all agreed that the Slovenes can still put it over. There's nothing like polkas when it comes to dancing, and having klobase and potica, when it comes to eating. Heh gang, why sure.

Seeing that there isn't anything more in news to bring you, we may as well give you this weeks Who's who. I may as well begin by saying that I'm bringing you facts of another member of male character. This young chap was born in Milwaukee some 24 years ago on the 6th of March 1913. In fact he resided in West Allis all of his life. The fellow member that I am referring to is Bro. Frank Banko. Frank attended schools here and was a graduate of the West Allis, High School in the year 1931. During his time of going to the High School he was a very active fellow. Besides doing office work, he also had charge of the banking system there. He was one that could be depended upon to do his work. A lot of responsibility was on his shoulders, but hard as the task was, Frank always accomplished it with ease.

Bro. Banko has been a member of the Cardinals for a long time, and up to this writing I'm not sure whether he is a charter member or not. Just the same while a member he has held the job as secretary for a good number of years, and with dependability too. It wasn't until this year that he gave it up for some else to take for a time. His shoes will be hard to fill, but I'm sure that it won't be long before Frank will be back behind that seat and handle all financial affairs for us.

Bro. Banko likes to sing, and he learned it all at school, and he's a real warbler at that. A quartette is his specialty. His policy is to have a good time.

So to Bro. Banko went this weeks highlight, and may his work be such in the future as was in the past. He deserves a lot of credit for the success of the lodge.

Watch for the next who's who of the Cardinals. May be I may get something on one of young girls. Who knows? So until then, so long!

Snippy.

### ZAHVALA

V dožnost si štejem, da se tem potom kar najpriserneje zahvalim svojim prijateljem za nepričakovano veselje, ki so mi ga pripravili v soboto, 29. januarja k mojemu 46. rojstnemu dnevu v prostorih prijatelja Franka Natlačen ter za krasno darilo, ki so mi ga poklonili.

V prvi vrsti naj velja moja zahvala Mr. in Mrs. Rudy Veršniku, Mr. in Mrs. Viktor Miškotu, Mrs. Rosie Dobnik ter Mr. in Mrs. Tony Lukach, ki so se spomnili na mojo obletnico in vso stvar započeli.

Dalje naprisernejša hvala vsem, ki so me na tej zabavi počastili s svojimi navzočnostjo in sicer: Mr. Louis Suban, Mr. in Mrs. John Bitenz, Mr. Martin Remic, Mr. in Mrs. Frank Natlačen, Mr. in Mrs. John Dobnik, Mr. in Mrs. Frank Vratnari, Mr. John Jelenc, Mr. John Veršnik, Mr. in Mrs. James Baicoff, Mr. in Mrs. Anton Trante, Mr. in Mrs. August Desnikar, Mr. in Mrs. John Royten, Mr. in Mrs. Matt Krošel, Mr. in Mrs. Fred Pinky, Mr. in Mrs. John Mermal, Mr. in Mrs. John Staut, Mr. in Mrs. John Urankar, Mr. in Mrs. Joe Kratchnik, Mr. in Mrs. John Tanzer, Mr. in Mrs. Joe Atelšek, Mr. Frank Marolt, Mr. Frank Rehar, Mr. Valentin Medle, Mr. in Mrs. John Remitz, Mr. Frank Komar, Mr. Joe Kraine, Miss F. Kraine, Mr. Frank Kastele, Mr. Mike Kokošin, Mr. in Mrs. Fred Zagoren, Mrs. Agata Dežman, Mr. Joe Zagar, Mr. Frank Kaytna, Mrs. Antonia Habernik, Mrs. Mary Tamše, Mr. Frank Dokal, Mr. Leonard Alper, Mr. John Lenko, Mr. S. Klaič, Mr. Frank Robek, Mr. Marko Ermene, Mr. Anton Nebec, Mr. in Mrs. Frank Chapman, Mr. in Mrs. Martin Wolovek, Mr. Jerry Irman, Mr. Jack Pleško, Mr. in Mrs. Frank Jaklich, Mr. John Paulin, Mr. John Turk, Miss Stefka Pludernick, Mr. Louis Novak, Mr. Frank Sebant, Mr. Milan Milak, Mr. Joe Alpner, Mr. Joe Koren, Mr. Joe Černoveršnik, Mrs. Jack Jacobi, Mr. in Mrs. Joe Spende, Mr. Fred Stiglitz, Mr. Matt Puncer, Mr. R. Cyganiak, Mr. Steve Kraynik, Mr. Ludvik Krošel, Miss Josephine Krošel, Mr. Joe Stampfel, Mr. Joe Lukač, Mrs. Alpner, Miss Mary Lenko, Miss Olga Lenko.

Končno tudi hvala muzikantu Mr. Matt Pinku za njegove poskočnice, ki nam jih je sviral neumorno do rane ure.

Vsem skupaj in vsakemu posebej pa še enkrat hvala za te nepričakovane izraze vernega prijateljstva, katerih ne bom pozabil nikoli.

Blaž Laurich,

706 W. Washington St.

### ZAHVALA

Ne morem najti primernih besed, s katerimi bi se mogla zadostno zahvaliti mojim prijateljem, ki so mi pripravili za moj god tako prisereno presenečenje.

Hvala vam torej vsem za ta lepi večer, ki mi ne bo šel tako kmalu iz spomina. Prisereno se zahvalim vsem navzočim in sicer: Mr. in Mrs. Mike Stibler, Mr. in Mrs. Anton Novak, Mr. in Mrs. Louis Suban, Mr. in Mrs. Joe Levstik, Mr. in Mrs. Martin Bernišek, Mrs. Josephine Stiglic, Mrs. Theresa Kaytna, Mrs. Mary Vratnari, Mrs. Antonia Gostecnik, Miss Stevia Gostecnik, Mr. Carl Gostecnik, Mr. in Mrs. Frank Jager, Mr. in Mrs. Joe Susna, Mrs. Elizabeth Magister, Mrs. Mary Tucker, Mr. in Mrs. Ben Menthie, Mr. Howard Kolwitz, Miss Ruth Kohlman, Mr. Bob Mueller.

Najlepše se zahvalim tudi za veselo pesmi, kakor tudi muzikantu Edward Gallunu, ki nam je oskrbel lepo godbo, da smo se veselili in vrteli do rane ure.

Vsem skupaj še enkrat najšem v najprisernejša zahvala.

Mrs. Agnes Bachun, 400 So. 2nd Street.

Alexander Dumas:

## GROF MONTE CRISTO

Roman čudne usode mladega mornarja, ki je postal nedolžna žrtev zahrbtnih intrig, a pozneje lastnik največjega bogastva na svetu.

### PETI DEL.

(Monte Cristo pomaga usodi spletati mrežo okoli gospoda Villeforta, Morcerfa in Danglarsa.)

### XVII.

#### Priznanje.

(Nadaljevanje.)

Morrel se obotavlja prekine. "Ali verjamete, da vas ljubim?" vpraša Monte Cristo in nežno stisne roko mladega moža.

"O, vi mi dajate pogum, in sree mi pravi" — Morrel položi roko na sree — "da ne smem imeti pred vami nobene skrivnosti."

"Prav imate, Morrel, vašemu sreju narekuje Bog, in vaše sree pravi to vam. Povejte mi, kaj vam pravi vaše sree."

"Grof, ali mi dovolite, da naročim Baptistinu, naj v vašem imenu povpraša po zdravju nekoga, ki ga poznate?"

"Če sem vam na razpolago sam, koliko bolj vam mora biti na razpolago moj sluga."

"O, dokler ne izvem, če ji gre bolje, mi ni živeti."

"Ali hočete, da pozvonim Baptistinu?"

"Ne, sam hočem z njim govoriti."

Morrel zapusti sobo, pokliče Baptistina in mu reče potihem nekaj besed. Komornik nato skoro v teku zapusti hišo.

"Torej ali ste ga poslali?" vpraša Monte Cristo, ko se vrne Morrel.

"Da, in nekoliko mirnejši postajam."

"Znano vam je, da čakam," pravi Monte Cristo smehljaje.

"Da, in govoriti hočem. Nekega večera sem bil v nekem vrtu; bil sem skrit za grmovjem, in nihče ni slutil, da bi mogel jaz biti tam. Mimo mene sta prišli dve osebi; dovolite, da za zdaj še zamolčim njuni imeni; moža sta se pogovarjala, in ker me je vsebina njunih besed zanimala, nisem preslišal niti besedice njunega pogovora."

"Ta je moral biti žalosten, če sklepam po vaši blede barvi in po vašem trepetajočem glasu, Morrel."

"O, da, zelo žalosten, prijatelj. Tika se je smrti osebe, ki je umrla pri gospodarju vrta, v katerem sem bil. Eden izmed mož, katerih pogovor sem poslušal, je bil lastnik tega vrta, drugi zdravnik. Prvi je odkrival drugemu svoj strah in svoje bolečine, kajti tekom enega meseca je že drugič obiskala smrt njegovo hišo, hitro in nepričakovano, da se je dalo misliti, da je to posledica božje jeze."

"Ah, ah," pravi Monte Cristo, bistro pogleda mladega moža, ter obrne fotelj, na katerem je sedel, po svoji navadi tako, da pride v senco, dočim je na Maksimiljanovo obličje padala svetloba dneva.

"Da," nadaljuje ta, "smrt je v enem mesecu dvakrat vstopila v to hišo."

"In kaj je rekel zdravnik?" vpraša Monte Cristo.

"Rekel je... rekel je, da ta smrt ni naravna in da jo je pripisovati..."

"Čemu?"

"Strupu!"

"Res!" pravi Monte Cristo z ono malomarnostjo, ki mu je v trenutkih največjega razburjenja služila v to, da je zakril z njo svojo rudečico, svojo pobledeost ali pazljivost, s katero je poslušal. "Res, Maksimiljan, vi ste slišali to?"

"Da, ljubi grof, to sem slišal, in doktor je rekel, če se tak dogodek ponovi, da se smatra dolžnim, javiti svoje mnenje sod-niji."

Monte Cristo je poslušal, oziroma vsaj zdelo se je, da posluša z največjo hladnostjo.

"Torej," pravi Maksimiljan, "smrt je prišla še tretjič, niti gospodar te hiše, niti doktor, nobeden ni rekel nič. In smrt pride v hišo morda še četrtič. Grof, kaj smatrate za mojo dolžnost, ko poznam to skrivnost?"

"Moj ljubi prijatelj," pravi Monte Cristo, "zdi se mi, da mi pripovedujete povest, ki jo pozna že vsak izmed nas. Hišo, v kateri ste to slišali, poznam, ali vsaj poznam hišo, ki je tej enaka; ta hiša ima vrt, rodbinskega očeta, zdravnika, in v tej hiši so sledile druga drugi tri nenavadne in nepričakovane smrti. Torej ali me zato, ker vem vse, ne da bi užival zaupanje te hiše, more peči vest? Ne! To me ne briga. Rekli ste, da je zadela to hišo božja jeza; torej kdo vam je rekel, da to ni res? Če je to božja pravičnost in ne božja jeza, ki je prišla v to hišo, Maksimiljan, poglejte v stran in pustite božji pravičnosti prosto pot."

Morrel se zgrozi. V izrazu grofovih besed je bilo nekaj tako temnega, svečanega in strašnega.

"Sicer," nadaljuje s čisto izpremenjenim glasom, tako da bi bilo mogoče misliti, da prihaja iz drugih ust, "sicer pa, kdo vam je povedal, da se to ponovi?"

"To se ponovi, grof," vsklikne Maksimiljan, "in baš zato prihajam k vam."

"Torej kaj hočete, da naj storim, Morrel? Ali morda želite, da obvestim kraljevega prokuratorja?"

Monte Cristo je govoril poslednje besede tako počasi in s takim glasom, da Morrel skoči kvišku in vsklikne:

"Grof, grof, vi veste, o kom govorim, ali ni res?"

"Popolnoma, moj dragi prijatelj, in to vam dokazem s tem, da postavim pike na vse črke i, oziroma vam imenujem imena ljudi. Sprehajali ste se nekega večera v vrtu gospoda Villeforta; po vsem, kar ste mi pripovedovali, sklepam, da je umrla oni večer gospa de Saint-Meran. Slišali ste gospoda Villeforta, ki se je pogovarjal z gospodom Avriqnyem o smrti gospe de Saint-Meran in nič manj čudni smrti njenega soproga. Gospod d'Avriqny je rekel, da smatra obe za posledice zastrupljenja. In vi, ki ste poštenjak prve vrste, vi izza tega trenutka nimate miru ter vprašujete svoje sree in svojo vest, ali imate to skrivnost objaviti ali zamolčati. Toda vraga, kaj vas brigajo ljudje? One, ki spe, pustite spati, moj ljubi, in pustite bedeti one, ki ne spe, in spite, za Boga, ko nimate slabe vesti, ki bi vas motila v spanju."

Strašna bolelost se je zrcalila v Maksimiljanovih očeh.

"Toda pravim vam, da se to ponovi," reče, prijemši Monte Crista za roko.

"Torej," pravi grof, začuden nad to vstrajnostjo, katere ni razumel, in pazljivo opazuje Morrela, "torej pustite, naj se ponovi. To je rodbina Atridov; Bog jih je proklel, in tej kletvi podležejo. Najprej je prišel na vrsto gospod de Saint-Meran



pred tremi meseci, potem gospa de Saint-Meran pred dvema mesecema; kmalu nato jima je sledil Barrois; zdaj je na vrsti stari Noirtier ali mlada Valentina."

"Vi to veste?" vsklikne Morrel v takem paroksizmu strahu, da se stresle celo Monte Cristo, ki bi bil ostal miren, če bi se bilo porušilo nebo. "Vi ste to vedeli in niste ničesar povedali?"

"Ej, kaj me to briga?" odvrne Monte Cristo in zmaje z ramani. "Ali poznate te ljudi? In ali naj pogubim enega, da rešim drugega? Ne, nikakor ne, jaz ne morem razločevati zločinca od žrtve."

"Toda jaz, jaz!" vsklikne Maksimiljan, skoro rjoveč v svoji neizmerni bolečini. "Jaz jo ljubim!"

"Vi ljubite? In koga?" reče Monte Cristo, plane kvišku in zgrabi Morrela za roke, dvignjene proti nebu.

"Neizmerno ljubim, kakor blazen, kakor mož, ki bi dal svojo kri, da bi prihranil svoji izvoljenki solzo; Valentino Villefortovo ljubim, ki umira ta hip po tuji roki. Ali slišite? Ljubim jo, ljubim in Boga in vas vprašam, kako jo morem rešiti?"

Monte Cristu se izvije krič, ki si ga more predstavljati le oni, ki je slišal kdaj ranjenega leva.

"Nesrečnik!" vsklikne, vijoč svoje roke. "Nesrečnik! Ti ljubiš Valentino! Ti ljubiš hčerko tega prokletega rodu!"

Nikdar ni Morrel videl podobnega izraza; nikdar mu ni žarelo tako blizu tako strašno oko, nikdar ni tako temnega ognja bijeval okoli sebe genij strahu, katerega je tako mnogokrat videl na bojem polju in v moralnih nočeh Algerije.

Prestrašen se umakne nazaj.

Monte Cristo po svojih razburjenih besedah zapre za trenutek oči, kakor da ga je oslepil notranji blisk. Nato zbere polagoma svoje misli, si globoko oddahne, in na enakomernem dvigavanju in padanju prs je poznati, da je postal mirnejši.

Ta molk, to zbiranje moči, ta boj, vse to je trajalo približno dvajset sekund.

Nato grof vstane z bledim čelom.

"Vidite," pravi z drugim glasom, "vidite, ljubi prijatelj, kako zna Bog kaznovati najprezretnejše in v svoji ravnodušnosti najhladnejše ljudi. Jaz, ki sem nestrpen in radovedno pričakoval konca te temne tragedije, jaz, ki sem se nalik hudobnemu angelju smejal nad slabimi deli ljudi, skrit za skrivnostni (in skrivnostni je bogatstvo in močnemu lahko čuvati), jaz čutim zdaj, kako me je smrtno ranila v srce ta kača, katere pot sem opazoval hladnokrvno."

Morrelu se izvije tožeh vzdih.

"Dovolj," nadaljuje grof. "Dovolj tožb; bodite mož, bodite močni in upajte, kajti jaz sem tukaj in jaz čuvam nad vami."

Morrel žalostno zmaje z glavo.

"Toda vam, da upajte; ali me razumete?" vsklikne Monte Cristo. "Pomnite, da jaz nikdar ne lažem, da se nikdar ne motim. Poldne je, Maksimiljan; zahvalite se Bogu, da niste prišli danes zvečer ali jutri zjutraj. Poslušajte vendar, kaj vam pravim Morrel: poldne je, in če Valentina še ni umrla, ne umre."

"O moj Bog, moj Bog," vzdihne Morrel, "zapustil sem jo umirajočo."

Monte Cristo si podpre čelo z roko.

Kaj se je pač godilo v tej glavi, tako polni strašnih skrivnosti?

Kdo je govoril v njem, angel luči ali angel teme?

Samo Bog je vedel to.

Monte Cristo še enkrat dvigne svoje čelo, in to pot je bil miren kakor dete, ki se zbudi iz spanja.

"Maksimiljan," pravi, "vrnite se mirno domov. Ukazujem vam, da ne storite nobenega koraka več, da ne kažete na svojem obrazu niti sence žalosti. Novice vam sporočim. Zdjaj pojdite!"

"Moj Bog, moj Bog," pravi Morrel, "vaša hladnokrvnost me straši, grof. Ali morete kaj storiti proti smrti? Ali ste več kot človek? Ali ste angelj? Ali ste Bog?"

In mladi mož, ki ni trepetal še pred nobeno nevarnostjo, vstrepeta v nepopisnem strahu pred Monte Cristom.

Toda Monte Cristo ga pogleda s smehljajem, ki je bil tako otožen in tako sladek, da Maksimiljan začuti solze v očeh.

"Jaz premorem mnogo, prijatelj," odvrne grof. "Pojdite, biti moram sam."

Silni vpliv, katerega je imel Monte Cristo vedno na one, ki so ga obdajali, Morrelu ne prepusti, da bi se upiral. Torej pada grofu roko in odide.

Toda pri vratih obstane, da bi počakal Baptistina, ki se je blizal v teku od glave ulice Matignon.

Med tem sta bila Villefort in d'Avrigny pridno na delu. Ko sta se vrnila, je bila Valentina še vedno v nezvesti, in zdravnik je preiskal bolnico s skrbnostjo, katero je zahtevalo njeno stanje, in s temeljitostjo, katero je podvojilo poznanje skrivnosti.

Villefort je vpil svoj pogled v njegove oči in njegove ustnice, pričakujoč rezultata preiskave. Noirtier, ki je bil bolj bled kakor mlada deklica in še nestrpnejši kakor Villefort, je tudi čakal, in v njegovih očeh je bilo čitati, kaj misli in čuti.

Končno pravi d'Avrigny počasi:

"Še živi."

"Sel!" vsklikne Villefort. "O doktor, kakšno strašno besedo ste izgovorili!"

"Da," pravi zdravnik, "in ponavljam svoje besede: Še živi. In jaz se temu čudim."

"Toda ali je rešena?" vpraša oče.

"Da, ker živi."

Ta hip se sreča zdravnikov pogled z Noirtierjevimi očmi, ki zažare v tako izvanrednem veselju in v takem bogastvu misli, da se zdravnik začudi.

Deklico, katere ustnice so bile v soglasju z ostalim obrazom tako blede in bele, da jih je bilo le težko razločevati, položi nazaj na fotelj in vpre svoj pogled nepremično v Noirtierja, ki je ostro pazil na vsak zdravnikov migljaj.

"Gospod," pravi končno d'Avrigny Villefortu, "dajte poklicati komornico gospice Valentine."

Komaj zapre vrata, se zdravnik približa Noirtierju.

"Vi mi imate nekaj povedati?" vpraša.

Starce pomenljivo zamežika z očmi; kakor čitatelj ve, je bilo to edino znamenje, s katerim je mogel pritrjevati.

"Meni samemu?"

"Da," odvrne Noirtier.

"Prav, počakati hočem."

Ta hip se vrne Villefort s komornico. Za komornico vstopi gospa Villefortova.

"Toda kaj je vendar temu ljubemu detetu?" vsklikne gospa. "Odšla je od mene, ker ji je bilo slabo, toda nisem mislila, da bo stvar tako resna."

In mlada žena se s solzami v očeh in z vsemi znaki prave materinske ljubezni približa Valentini ter jo prime za roko.

Avrigny še vedno opazuje starca in vidi, kako se njegovo

oko širi, kako mu lica trepečejo in se barvajo ter mu čelo postane potno.

"Ah!" pravi nehot, ko se ozre v smer Noirtierjevega pogleda, to je, ko se vprejo njegove oči v gospo Villefortovo, ki ponovi:

"Ubogo dete! V postelji ji bo bolje. Pojdite, Fanny, položiva jo."

Gospod d'Avrigny, ki je videl v tem predlogu sredstvo, da ostane z Noirtierjem sam, pokima z glavo v znamenje, da se to lahko zgodi, toda ukaže, da ji ne smejo dati ničesar razun tega, kar narači on.

Valentino, ki se ji je vrnila zavest, ki pa se ne more niti gibati, niti govoriti, odnese. Vendar je imela toliko moči, da s pogledom pozdravi svojega deda, ki mu je bilo pri tem, ko so jo odnesli, kakor da mu trgajo dušo iz telesa.

D'Avrigny gre za bolnico, napiše recept, prosi Villeforta, naj si vzame voz in se sam pelje v lekarno, kjer naj pripravijo pijačo pred njegovimi očmi, in naj ga, ko se vrne, počaka s tem zdravilom v sobi svoje hčerke.

Potem še enkrat ponovi ukaz, da Valentini ne smejo dati čisto ničesar, se vrne k Noirtierju, zapre skrbno vrata, in ko se prepriča, da nihče ne posluša, pravi:

"Vi mi torej lahko daste kake podatke o bolezni svoje vnukinje?"

"Da," odvrne starce.

"Poslušajte! Ker ne smeva izgubljati časa, bom jaz vpraševal, in vi odgovarjajte."

Noirtier da znamenje, da se strinja s predlogom.

"Ali ste vedeli že naprej, da Valentina danes živi?"

"Da."

Avrigny trenutek pomišlja, nato stopi bližje k Noirtierju.

"Oprostite, kar vam rečem," pravi, "a v strašnem položaju, v katerem smo, ne smemo zanemarjati nobenih indicij. Ali ste videli umirati ubogo Barroisa?"

Noirtier se ozre proti nebu.

"Ali veste, zakaj je umrl?" vpraša Avrigny in položi Noirtierju roko na ramo.

"Da."

"Ali smatrate njegovo smrt za naravno?"

Na nepremičnih Noirtierjevih ustnicah zaigra nekaj kakor smehljaj.

"Torej vam je prišlo na misel, da je bil Barrois zastrupljen?"

"Da."

"Ali mislite, da je bil strup, katerega žrtev je postal, namenjena njemu?"

"Ne."

"In mislite, da je ista roka, ki je zadela Barroisa, dasi je merila drugam, zadela tudi Valentino?"

"Da."

"Torej umrje tudi Valentina?" vpraša zdravnik in ostro vpre svoj pogled v Noirtierja, hoteč videti utis teh besed na starca.

"Ne," odvrne ta s triumfujočim pogledom, ki bi bil zmogel razkropiti vse slutnje najboljše preroka.

"Torej upate?" pravi zdravnik presenečeno.

"Da."

"In kaj upate?"

Starčev pogled pove, da ne more odgovoriti.

"Ah, da, to je res," zamrmra d'Avrigny.

Nato se zopet ozre k Noirtierju.

"Torej mislite," pravi, "da morilec odneha."

"Ne."

"Torej upate, da strup pri Valentini ne bo imel posledice?"

"Da."

"Kajti ali ni res," pravi zdravnik, "znano vam je, da hočejo zastrupiti vas?"

Starce da znamenje, da o tem ne dvomi niti najmanj.

"Toda kako morete upati, da se Valentina reši?"

Noirtier gleda nepremično v isto smer. D'Avrigny sledi smeri njegovih oči in vidi, da so vprte na steklenico, v kateri so vsako jutro prinesli njemu njegovo pijačo.

"Ah, ah," pravi zdravnik presenečeno, "ali vam je prišlo morda na misel..."

(Nadaljevanje sledi.)

## NASVETI

za dom, kuhinjo in gospodinjstvo

Urejuje Mrs. S.

(Opomba: Kjerkoli najdes v tej koloni v kuhinjskih receptih označeno "kupica", vedi, da je s tem mišljena angleška mera "cup".)

### Fizolov golaž.

Namoči dobre-ga ½ funta fizola čez noč; ocedi ga, nališ s svežo vodo in kuhaj, da bo mehak. Medtem oprži 4 unče na koeke zrezane prekajene slanice ter veliko sesekljano čebulo, da bo oboje zlatorumeno; dodaj kavno žličko sladke paprike, žlico paradižnikove meze, ščepec kimlja in mal strok stlačenega česna ter končno še fizol, ki mora biti že skoro mehak, ter toliko fizolovke, da dobiš po desetih minutah nadaljnega kuhanja golaž podobno jed. Daj ga s kakršnimi koli klobasicami ali s kislim zeljem na mizo.

**Pečena polenta.** Zmešaj tri kupice vode, dve kupici mleka in približno pol žlice soli. Zavri in stresi v to tekočino 11 unč koruznega zdroba in 1 žlico bele moke ter urno na ognju mešaj. Prideni še 1 in pol unče presnega masla in kuhaj dalje; pri tem pa vstrajno mešaj. Ko se polenta loči od kuhališča, jo stresi na moko desko in jo razvaljaj pol unče na debelo. Ko je ohlajena, jo razreži na rezine, ki jih opeci na kuhanem ali presnem maslu. Zdrnje si lahko tudi prihraniš, po-

tem pa daš polento s kako omako na mizo. Ako imaš večjo družino, vzemi vsakega še enkrat toliko.

**Gobova kaša.** Operi 2 unči suhih gob in jih prevri na vodi, ocedi jih ter sesekljaj na manjše koščke. Med tem časom kuhaj na vodi 1 kupico izbrane in oprane kaše. Ko je privrkat zavrela, odlij vodo in prilij 3 kupice sveže vode, dodaj gobe, soli, nekoliko popra in sirov, na strgalniku nastrgan koren. Medtem, ko to počasi vre, oprži 4 unče na majhne koeke zrezane slanice, zarumeni blede na njej celo sesekljano čebulo, dodaj noževno konico paprike, nekoliko kimlja, stlačen strok česna, žlico paradižnikove meze in nekoliko sesekljane peteršilja. To primešaj vreli kaši, pokuhaj še nekoliko, da se zgosti in jed je gotova.

## BODOČE PRIREDITVE NAŠIH DRUŠTEV IN KLUBOV

6. februarja 1938. Društvo Sv. Janeza Ev. št. 65 KSKJ., proslava 35-letnice v S. S. Turn dvorani.

February 12 (Saturday). — Lodge "Forwards" No. 16 unč koruznega zdroba in 1 žlico bele moke ter urno na ognju mešaj. Prideni še 1 in pol unče presnega masla in kuhaj dalje; pri tem pa vstrajno mešaj. Ko se polenta loči od kuhališča, jo stresi na moko desko in jo razvaljaj pol unče na debelo. Ko je ohlajena, jo razreži na rezine, ki jih opeci na kuhanem ali presnem maslu. Zdrnje si lahko tudi prihraniš, po-

20. februarja. Žen. pev. klub "Planinska Roža" pevski koncert v S. S. Turn dvorani.

26. februarja. Društvo "Bratoljub" št. 234 SNPJ., domača zabava v Harmonie dvorani.

27. februarja. Kartna zabava društva "Bratje Svobode" št. 7 JPZS., na 3052 W. Fond du Lac Ave.

# I M E N I K

[Classified Business-Directory]  
SLOVENSKIH IN SLOVENCEM NAKLONJENIH  
TRGOVSKIH PODJETIJ IN OBRTNIKOV

Rates for single insertions in this column (two 8pt. lines) 15c per week; in advance for six months \$3.50; one year in advance \$6.00. — Each additional line 6c.

## Milwaukee --- West Allis

**Avto** garaže in gasolin

KOSHAKE LEO, 512 South 5th Street. — Tel.: Orchard 2255.

PERKO'S GARAGE, 426 South 6th St. Tel.: Broadway 3660.

**Bab** Babice (Midwife) in masaža

KRAPSHE MRS. THERESA M., 1103 South 86th St. — Tel.: GR. 3310.

**Briv** Brivci

WODVARKA JOS., 713 So. 6th St. — Tel.: Orchard 1084.

**Cve** Čvetličarji

DOBNIČEK JOHN, 935 W. National Ave. — Tel.: Orchard 3546.

SUBAN'S FLOWER SHOP, 1104 S. 11th Street. — Tel.: Mitchell 5537.

**Čev** Čevljarji (čevlji po meri in popravila)

RIPIE'S SHOE STORE, 629 West National Ave. — Tel.: Mitchell 4762.

**Cist** Čistilnice oblek

INDUCT Hat Shop, 3504 W. Nat'l. av. — Tel.: OR. 6630 (also Shoe Shine).

**Den** Dentisti

Dr. FRANTZ E. C., 526 W. National Ave. — Tel.: Orchard 1370.

Dr. QUENTHER, E. O., 6227 W. Greenfield Ave. — Tel.: Greenfield 6553.

Dr. KLEEC C. G., 805 S. 5th St. (Stump Rdg.). Room 305. — Tel.: MI. 4790

**Dry Goods** trgovine

SCHLOSAR'S Dry Goods, 5801—5805 W. National Ave. — Greenfield 4772

**Dvor** Dvorane

HARMONY HALL, (Fr. Crnkovič), 939 South 6th St. — Tel.: OR. 3551.

KRALJ F., 6001 W. Madison St. — GR. 4670. Prodajamo pivo tudi na sodčke.

TAMSE DVORANA, 739 West National Ave. — Tel.: Orchard 9917.

**Foto** Fotografiji

FRANK SOK'S STUDIO, 1333 So. 6th St. — Tel.: Greenfield 0366

**Foto** graverji (klišeji za slike)

NATIONAL ENGRAVING CO., 704 So. 11th Street. — Tel.: Mitchell 7710.

**Glasba** Piano accordions novi in rabljeni

ZAINER'S Accordion School, 1672 So. 5th St. — Tel.: Orchard 6063. (Poučujemo štirje dobri učitelji.)

**Go** Gostilne in restavracije

ANDROJNA JOHN, 1008 So. 44th St. Tel.: Orchard 6044.

BEVEK A. (The Wagon Wheel Tavern), 1217 So. 62nd St. — Tel.: GR. 6310

BEVSEK FRANK, 183 South 2nd St. — Tel.: Marquette 1873.

CHOKEL JOSEPH, 750 So. Water Street. — Tel.: Orchard 7149.

ERSTE ANTON, (Sunset Tavern), 7408 W. Walker St. — Tel.: GR. 2284

FRANGESH ANTON, 2012 So. Kinickie Ave. — Tel.: SHERIDAN 4204

GREGORICH FRANK, 601 So. 6th Street. — Tel.: Broadway 4178.

HUDAJ MARY, 161 South 1st Street. Tel.: Broadway 4812.

IVANCHICH LOUIS, 625 So. 6th St. — Tel.: Broadway 3143.

KAMBI MRS. MARY, 2023 So. Kinickie Ave. — Tel.: SHERIDAN 4032

KOMAR ANTON, 1421-3 So. Barclay St. — OR. 6024. (Tudi sobe za samce.)

KOVACIJE MATH IN ANTONIJA, 600 So. 5th St. — Tel.: Broadway 2581

KOZMUT WENZEL, Beloit Road. — Tel.: Greenfield 4113.

1. marca (pustni torek). Maškarnada veselica z domačo zabavo Podružnice št. 12 S. & Z. v Harmonie dvorani.

23. aprila. Domača zabava društva "Lilija" v S. S. Turn dvorani.

24. aprila (Bela nedelja). Proslava 20-letnice društva Marija Pomoč Kristjanov št. 165 KSKJ. v Labor dvorani.

24. julija. Piknik org. Slov. Doma v Gazvoda parku.

7. avgusta. Piknik društva "Lilija" v Gazvodovem parku.

11. septembra. Proslava 25-letnice društva "Bratje Svobode" št. 7 JPZS. v Jefferson dvorani. N. 27th in W. Fond du Lac Ave.

KOZUH LOUIS, 814 South 6th Street — Tel.: Orchard 0720.

KRALJ ANTON (Village Club), 1675 So. 44th St. — Tel.: Orchard 0516

KRASE ANTON, 7327 W. Walker St. Tel.: Greenfield 3450.

LENKO JOHN, 929 South 6th St. — Tel.: Orchard 5927.

LEVAR JOE, 801 So. 2nd St. Tel.: OR. 9798. — "Old time" mlw. gostilničar.

MARN JOSEPH, 1101 So. 2nd St. — Tel.: Orchard 1918.

MAROLT JOSEPH, 813 South 1st Street. — Tel.: Orchard 6714.

MIKEK MRS. ANTOINETTE, 2061 N. 25th St. — Tel.: Kilbourn 4042.

MORN JOHN, 5732 W. Mitchell Street. Tel.: Orchard 1277.

NATLACEN FRANK, 901 W. Bruce Street. — Tel.: Orchard 4808.

SAGADIN'S PARK (Park za piknike), 3800 W. Burnham St. Tel.: OR. 9469

SLUGA ROSIE (Silver Stripe Tavern), 3001 W. Walnut St. — Tel.: WE. 6049

TESHNER LEO, 2900 N. 12th Street. Tel.: Concord 3458.

TEVZ JOHN, 317 So. Davidson Street. — Tel.: Broadway 9021.